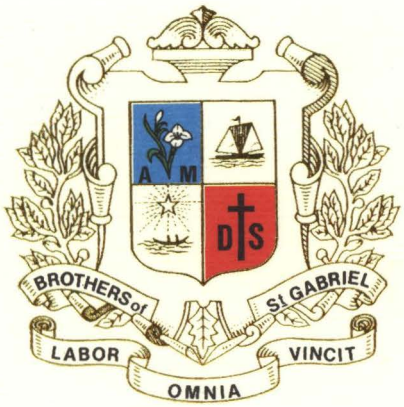
Assumption University
of Thailand



Presentation

of

Au Awards for Excellence

December 24, 2002

The 2002 Au Awards for Excellence

In recognition of greatness of spirit
Shown in service to the university

Ordinary things done in extraordinary ways

ASSUMPTION UNIVERSITY OF THAILAND
BROTHERS OF ST GABRIEL
OMNIA
SINCE1969
มหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ

The Six AU Awards

St. Montfort Award

St. Michael Award

St. Hilaire Award

St. Martin de Tours Award

St. Bernard Award

St. Thomas Aquinas Award

AU AWARDS FOR EXCELLENCE

Philosophy and Objectives

"Those who have sacrificed their lives and time by their creative loyalty and positive contributions to the institution must be recognized, promoted and rewarded." So wrote Rev. Prathip Martin Komolmas in the *Faculty and Staff Development* Policies, July 22, 1993.

The philosophical underpinnings of the AU Academic Awards were simply that good deeds and achievements must be recognized and awarded. The President had often expressed his wish to establish academic awards as incentives for the academic community. Evaluation of job performance for this purpose was undertaken. After a considerable length of time, the administrators decided to introduce the awards. These awards aim to both reward for past performances and encourage future efforts. As a reward, it demonstrates our belief that those selected have met and surpassed the standards of excellence for the award given. The awards are also meant to encourage future efforts of not only the reward recipients but others who may take note that they, too, will be recognized for superior performance. The AU Academic Awards are granted periodically to those who met the selection criteria.

Historical Background

One of philosophies of Assumption University is that good deeds and achievements done by any member must be recognized and awarded. The first conferment of awards was initiated in **1997** under the name **AU Academic Awards**. Only lecturers were nominated for these awards under six categories. Then, three-tier system of achievements (first, second, and third class with the first as the highest in each category) was announced in 1999 to take effect in 2000 (Au Academic Awards, December 24, 1999, p. 12). In the year 2000, the name of the awards was changed to **Au Awards for Excellence.** The purpose is to reward not only teaching staff but also the non-teaching staff who daily facilitate in the management and operation of the institution.

So far the awards committee is chaired by the President with Brothers in the University administration serving on the committee (Au Academic Awards, December 24, 1999, p. 12). The sole right and prerogative on selection of the awardees reside in the committee.

THE SIX AU AWARDS

Each award was named after an illustrious person found in Catholic Church history and also in memory of our predecessors who had worked long and hard to carry out their teaching mission. The general policies governing each award were laid down by the AU Academic Awards Committee in 1997. These policies are subject to review, re-interpretation and modification as may be called for. Except for the St. Montfort Award, the awards are given in three classes. The second and third class awards are meant to recognize mid-level and junior AU faculty and staff who have performed well above the norm as compared to their peer group. The awards are as follows:

St. Montfort Award
Illustrious Service Award

The St. Montfort Award was named after St. Louis Marie Grignion de Montfort (1673-1716), the founder of the Brothers of St. Gabriel. He is our spiritual master who walked before us toward the Living God. Following in his footprints, we can proceed on a path to union with God. The Brothers of St. Gabriel in Thailand consider him to be a model for a religious life and for their educative mission.

This award is given for faithful, dedicated and outstanding services rendered to the University by senior administrators whose career spans more than 25 years.

St. Michael Award
Public Service Award
(First, Second, and Third Class)

The award was named after St. Michael the Archangel, the protector of the people of God.

This award also honors the name of Brother Michael, one of the 13 French Brothers who moved from Thailand to India during World War II. He was appointed master of novices at Eachinkadu, Yercaud, South India, tasked with the training of a number of senior Brothers of the Province of Thailand.

The award comes in three classes and is given to University members who have provided academic and/or other significant services to society, and who have represented the University in academic and supporting activities that are acknowledged by the public. In so doing, they uphold and promote the University's reputation and stature.

St. Hilaire Award
Distinction in Writing Award
(First, Second, and Third Class)

This award was named after St. Hilaire who was born at the beginning of the fourth century at Poitiers in France. He was a bishop and Doctor of the Universal Church.

Brother Hilaire was one of the first five pioneering Brothers to arrive in Thailand in 1901. He was a well-known educator at Assumption College, Bangkok. He mastered the Thai language so well that he became an unparalleled Siamese Linguist. He wrote Thai language manuals; the first of which, *Darun Suksa,* was considered by all as the very best source for the learning of the Thai language.

The award comes in three classes and is designated for those who achieved distinction through academic writings in the form of articles and books.

St. Martin de Tours Award
Excellence in Performance Award
(First, Second, and Third Class)

St. Martin de Tours, for whom St. Martin de Tours Award is named, was a Roman soldier raised in Italy. Finding God, he converted to Christ and became an unwilling soldier. Later he was a disciple of Hilaire of Poitiers and, still later, became the Bishop of Tours.

The award was also named in memory of Brother Martin de Tours, one of the five Brothers who first entered Siam on October 20, 1901.

This award is designated for lecturers and administrators: who discharged their duties and responsibilities conscientiously and superbly: who exhibited high standards of efficiency, excellence and quality in teaching, counseling, and duties such as composition of test materials, framing of examination papers and other academic related factors.

The award is also for non-teaching staff who add to the University learning process.

St. Bernard Award
Special Merit Award
(First, Second, and Third Class)

The award was named after St. Bernard (1090-1153), an abbot and later named Doctor of the Church. He was a Cistercian monk. He wrote profusely and movingly concerning the Lord Jesus, spirituality, the Scriptures, and the Blessed Mother.

The award also recognized Brother Bernard Mary whose idea of adding a degree program to the existing Assumption Commercial College (ACC) program that eventually led to the establishment of ABAC and hence Assumption University.

This award is intended for University members: who exhibited special managerial skills; and who performed their tasks and assignments beyond the normal calls of duty such as initiating, restructuring or reengineering of programs for an office or department, or providing voluntary services for improving, upgrading systems and procedures, and participating in other artistic or scientific activities for the welfare of society.

St. Thomas Aquinas Award
Research Award
(First, Second, and Third Class)

The award was named after St. Thomas Aquinas in respect for his special talents that he devoted in full measure to the search for the Eternal Truth.

St. Thomas Aquinas was a great Dominican teacher (1225-1274). He traveled and wrote extensively. His two *Summas* should not obscure his other biblical, theological and philosophical writings. He dedicated his brilliant talents to the investigation of the sublime truth of God in the light of faith and the human intellect. He is the patron saint of all Catholic schools.

This award is given to those who contribute through their research to the promotion, enhancement or the reputation and prestige of the University. Their research should result in publications, patents and/or other innovative materials or feature

Award Presentation
and
Felicitation on the President Emeritus' Birthday
and Christmas Greeting

December 24, 2002

Programme

09.00 hrs. Assemblage
M/C takes the floor

09.30 hrs. Arrival of the President and the President Emeritus
- *Song: Assumption University Anthem*

09.40 hrs. Au Awards for Excellence Conferral Ceremony
- Report by representative of V.P. for Academic Affairs
- Announcement of Research Fellows and Reading Citations by the President
- Diploma Presentation by the President
- Announcement of Awardees and Reading Citations by representative of V.P. for Academic Affairs
- Awards Presentation by the President

Song: School of Life

10.30 hrs. Celebration of Christmas Festival
Song: We wish you a Merry Christmas
- Garlands Presentation by representatives (5 groups)
- Speech of Appreciation by the President

10.40 hrs. Celebration of the President Emeritus' Birthday
Song: Salutation to the President Emeritus (in Thai)
- Speeches and Poems to felicitate the President Emeritus
- Bouquets Presentation to the President Emeritus by the President

Song: Happy Birthday

11.00 hrs. Speech of Appreciation by the President Emeritus
Song: Happy is the Man
- Group Photograph
- Cocktail in front of the Office of President Emeritus

End of the Programme

Report

December 24, 2002

Rev. Brother President,

It gives me great honor to have your presence at today's AU Awards for Excellence conferral ceremony.

The AU Awards for Excellence is held yearly to recognize good deeds and achievements of outstanding professionals who have been committed in one way or other in enhancing the academic programs, research, student's life, and the Au community at large.

Prior to the awards conferment, there are few issues that I would like to address.

1. Curriculum and academic program development

In the year 2002, there are 4 new curricula recently approved by the Ministry of University Affairs (MUA) and are currently offered to the public, namely, Master of Science in Applied Statistics, Master of Laws, Bachelor of Science in Technology Management, Doctor of Philosophy in Telecommunication Science.

There are 4 curricula which were already approved by the University Council, and are at present in the process of obtaining the final approval from the MUA, These are:

- Doctor of Philosophy in Food Biotechnology - Faculty of Biotechnology.
- Doctor of Philosophy in Information Technology - Faculty of S & T.
- Master of Science in Food Biotechnology - Faculty of Biotechnology.
- Bachelor of Arts Program in Music Business - Faculty of Arts.

Besides of offering new curricula to serve the needs of the country in developing human resources for economic demands, faculties and departments in an effort to increase competitiveness of their currently offered programs, have also updated and adjusted their curricula continuously. In the year 2002, there are about 4 academic programs, which were proposed for such adjustment, namely:

- Master of Management in Organization Development and Management.
- Master of Arts in English Language Training.
- Master of Arts in English Language and Literature.
- Bachelor of Business Administration in Real Estate.

Furthermore, the University is also in the process of reviewing the following 10 curricula to ascertain the existence of competitiveness and suitability in these curricula, namely;

- Bachelor of Business Administration in Business Information system.
- Bachelor of Business Administration in Advertising Management.
- Bachelor of Business Administration in Hotel Management.
- Bachelor of Business Administration in International Business Management.
- Bachelor of Arts in Visual Communication Arts.
- Bachelor of Arts in Communication Arts – Advertising.
- Bachelor of Science in Agro-Industry.
- Bachelor of Science in Food Technology.
- Bachelor of Science in Computer Science.
- Bachelor of Science in Information Technology.

2. Human Resources Development

Up to now, the University has a strong and committed human resources development program. More than 143 faculty members and staff are currently involved in the human resources development program to upgrade their professional qualifications both in Thailand and abroad.

At present, with the provided scholarship, 8 faculty members are pursuing their master's degrees abroad while 20 others are in the doctoral programs. Furthermore, in Thailand, there are 48 faculty members studying master's degrees while 21 are in doctoral programs. Another 14 are studying in joint programs for doctorates, both in and outside Thailand.

Seven staff members are now working for their master's degrees in Thailand while 2 others are in the process of fulfilling their doctorate's degree requirements in joint program and outside Thailand respectively.

In the academic year 2002, there are 4 faculty members finishing their doctorates from the United States, and Australia. We also have 7 faculty members finishing a master's degree from the United States and Australia.

There are also 3 faculty members finishing their doctorates and another 6 for master's degrees from Thailand. For staff, we have three finishing their master's degrees in Thailand as well.

The University also organized various seminars and other training programs with industry. This year, we have sponsored 394 faculty and 65 staff members (a total of 459) for these types of programs conducted both in Thailand and abroad.

Moreover, there are 8 faculty members whose papers were accepted for presentation at international conference in several countries. We also have one faculty member whose paper was accepted for presentation at local conferences.

3. Academic Resources and Facilities.

The University foresees the importance of academic resources and facilities. This year, there are 1,500 sets of personal computers, 500,000 volumes of books, and 1,955 titles and 106,000 volumes of Journals, including 10,037,000 records in various database formats on both campuses.

New facilities have been extended at Bang Na Campus. The highlight of the campus's new facilities is the 10-storey "Srisakdi Charmonman Institute of Information Technology", which is now in the construction process, and is expected to complete towards the end of 2003. The Institute of Information Technology, once completed, will be equipped with the latest IT technologies and over 2,400 computer terminals that would further strengthen the University's competitive position, and hence make it the leader in IT technology for the years to come. Another facility worth mentioning is the John Paul II Sports Center, which at present comprises of 25 by 25 meters indoor swimming pool, the multi-purpose indoor gymnasium, 2 squash rooms, and 3 snooker tables. In addition to these facilities, the fitness center would also soon be added to the center, hence makes it one of the leading sports complexes among private universities in Thailand.

4. Quality Assurance Scheme

In the pursuit for quality, Center for Excellence (CFE) was established on May 15, 2001 to undertake and coordinate the issues on quality assurance of the university. The CFE chaired by the President is now working with several quality teams (QTs) consisting of academic executives, faculty members and staff of Au community to development the systems and mechanism for quality assurance scheme.

For the 2 years Au has been applying an Internal QA type of operation on all faculties and Service Units. Au was the first University for pilot External Audit and Assessment by The Office of National Education Standards and Quality Assessment (ONESQA) committee on 10 July to 5 September (8 days). Its send the External Audit and Assessment Report finally on 8 November.

5. International Programs and Initiatives

There are 1,974 international students from about 58 countries. Some of the countries are China, Mynmar, Vietnam, Taiwan, India, Bangladesh, Korea, Japan and USA. We also anticipate that foreign student admissions will continue to increase in the future.

6. Major Events of 2002

Three important local and international academic activities took place at Bang Na Campus in the year 2002. These events are:

- FILLM Congress to be held on August 18-23, 2002.
- 336th Anniversary of Catholic Education Council (Thailand)
- 10th Anniversary of Faculty of Communication Arts

Thank you, very much for your kind attention.

ASSUMPTION UNIVERSITY OF THAILAND
BROTHERS OF ST GABRIEL
LABOR OMNIA VINCIT
SINCE1969
มหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ

ANNOUNCEMENT OF THE AWARDS

1. St. Montfort Award

None was awarded the St. Montfort Award for the year 2002.

2. St. Michael Award

None was awarded the St. Michael Award for the year 2002.

3. St. Hilaire Award

3.1 Assistant Professor Dr. Kittiphan Techakittiroj

Awarded St. Hilaire Award for Distinction in Academic Writing (3rd Class)

Citation:

Assistant Professor Dr. Kittiphan Techakittiroj received a scholarship from Assumption University in 1995 to study for Ph.D. degree at Case Western Reserve University, U.S.A. and formed the Department of Computer Engineering as a full-time instructor in June 1998. He has been involved in many research projects, both academic and industrial. His research areas are automation and control, power electronics, embedded systems and computer networks. He has presented and published many papers in digital control and network applications. His recent academic work is "Automatic Network Address Adjustment for Web Applications", presented at the International Conference on Telecommunications 2002. On the industrial research side, he has researched and developed many commercial products and processes for Thai industries. Part of his work includes concrete-mixing plant automation, a 25-kilowatt motor drive for air-conditioning and a proximity card reader.

3.2 Dr. Jirapun Daengdej

Awarded St. Hilaire Award for Distinction in Academic Writing (3rd Class)

Citation:

Dr. Jirapun Daengdej is one of the active researchers of ABAC. While doing his Ph. D. study at the University of New England, Australia, one of his publications received the "*Best research paper award*" from an International Conference in Knowledge-Based Systems held in India. Upon completion of his Ph. D., he also received a scholarship from the University of New England to continue Post-Doctoral Research. During his Post-Doctoral work, he received another "*Best Research paper award*" from an International Conference which was held at Oxford University, UK. Both of the papers after presentation, were invited to be published in a journal of the UK.

In total, he has published more than 30 papers in both proceedings and journals. This year, he has also been invited to submit a paper to a conference in Italy where only invited authors are allowed to submit their papers. In the past, examples of invited authors include the president of Stanford University, and professors from UCLA, Berkeley. During the past 3 years at ABAC, he has also been invited to be in reviewing committees for journals in USA, and various International Conferences such as the International Conference on Intelligence Agent Technology'2001, and 7th Pacific Rim International Conference on Artificial Intelligence'02 held in Japan. His 2 latest research papers have been accepted into the IEEE Aerospace Conference to be held next March at NASA.

Dr. Jirapan's research has brought great recognition to the Faculty of Science and Technology and to ABAC, and thus he is awarded the St. Hilaire Award for Academic Writing (3rd class).

4. St. Martin de Tours Award

Dr. Ismail Ali Siad
Awarded St. Martin de Tours Award for Excellence in Teaching (3rd Class)

Citation:

Dr. Ismail Ali Siad joined Assumption University as an undergraduate student in 1986 and has distinguished himself both as student and a teacher. He received the University Council and University President's certificates of honor for three consecutive years and obtained his BBA (Finance and Banking degree) with Magna Cum Laude. He received University scholarships for both his master and doctorate education.

Dr. Ismail started teaching in the ABAC School of Management, Department of Finance & Banking, in June 1990. He was transferred to the Graduate School of Business in September 1998. He lectures on Financial Management and his classes are popular among the MBA students. Dr. Ismail's teaching philosophy is that the best way to learn Corporate Finance is by analyzing and evaluating real companies with real financial problems. He therefore focuses on the application of finance theory to real Thai companies in his teachings. He continuously develops his teaching style and materials based on students' feedback and changes in the financial market and finance literature. He seeks common ground between theory and practice in his teaching examples.

5. St. Bernard Award

Assistant Professor Dr. Dobri Atanassov Batovski
Awarded St. Bernard Award for Special Merit (3rd Class)

Citation:

After joining Assumption University in 1997, Assistant Prof. Dr. Dobri Atanassov Batovski has distinguished himself in numerous areas as an administrator, instructor, researcher, and volunteer.

As an administrator, he has been serving as a Director of the Telecommunications Laboratory. In 1998, according to his proposal and with the approval of the Rector, the laboratory has been renamed to St. Gabriel Telecommunications Laboratory. St. Gabriel is Patron Saint of the telecommunications workers and his name is a symbol of the efforts of the telecommunications researchers to connect different human individuals of our planet into a big peaceful community. Dobri

Batovski has been working on the creation of the Physics Laboratory, which became operational in 1999 with a very modest budget. Since that time, the Physics Laboratory has constantly improved and accommodates approximately 200 students per week. He is also the initiator of the installation of the first Wireless Local Area Network in the University, which is currently located in the St. Gabriel Telecommunications Laboratory.

As an instructor, his efforts have been focused on the constant improvement of the teaching process. For the last 5 years Dobri Batovski has been teaching twelve different subjects, and simultaneously has been an advisor for a large number of Bachelor, Master, and Doctoral Degree students.

As a researcher, Dobri Batovski has been working on the development of a new technique for conflict-free packet routing entitled "Quasi-Dimension-Order Routing." Recently, the method has been extended to 65,536 processors connected in parallel. Also, he is the inventor of a new method for solving differential equations entitled "Accelerated Differential Transform."

As a volunteer, Dobri Batovski has been actively participating in the organization of four international conferences with the affiliation of Assumption University: NCSEC'99, InTech'2000, InTech'2001, and InTech'2002. He is the Publication Chair of the forthcoming 2003 International Conference on Information and Communication Technologies (ICT 2003). Dobri Batovski is also the founder of the Computer Library, which contains electronic teaching materials for more than 30 undergraduate and graduate subjects. Since 1998, he has served as the Librarian of the Computer Library.

6. St. Thomas Aquinas Award

None was awarded the St. Thomas Aquinas Award for the year 2002.

APPOINTMENT OF RESEARCH FELLOWS

DR. JIRAWAT WONGSWADIWAT

Citation

Dr. Jirawat Wongswadiwat joined Assumption University as Vice President for Research with effect from October 1, 1991. She obtained her Ph.D. in Educational Psychology in 1973 from University of Illinois, Champaign-Urbana, Illinois USA, majoring in Statistics and Measurements. Before coming to Assumption University, she taught Statistics and Measurements, Research Methodology, and Advanced Data Analysis for masters and doctoral degree students at National Institute of Development Administration (NIDA) for more than 10 years. She has been a principal thesis advisor and research consultant both in Thailand and abroad. She was also the methodology advisor at 6 universities, in which capacity she contributed to the submission and acceptance of more than 25 theses and dissertations.

She has conducted over 60 research projects in social sciences and business subjects. Approximately ten of her research papers in social sciences were related to narcotics problems. Recently she was invited to be a keynote speaker on *Culture, spirituality, and religion on drug abuse: A case study of Thai Buddhism* at the World Forum Montreal 2002, Canada. In this Forum her three research papers were chosen for presentation and publication. Her other research works have also been accepted both in Thailand and abroad. She conducted several cross cultural researches. One research on *Culture and drug abuse: research for action* was sponsored and organized by IFCU (International Federation of Catholic Universities). Eight groups of researchers from six countries in Asia worked together for more than five years to complete sixteen projects. Each group carried two projects: one was the field research and the other was the implementation of the research results. She also conducted several experimental researches on child development with a view to prevent them from addiction to drugs: Transactional Analysis, Assertiveness Training, self-discipline and proper communication skills were the main training areas. The development of the last two characteristics was sponsored by the United Nations Trust Fund on Family Activities.

For university development, she conducted institutional researches, e.g. *1) Socialization adaptation, and academic achievement of international students of Assumption University, 1997. 2) The causal factors on students probation: A case study of Assumption University, 1998. 3) The effects of learning and study strategies on academic achievement, 2000.*

For social service, she conducted researches in response to requests from some private and government agencies, e.g. *1) The project-towards self-reliance in Northeast Thailand: Integrated village development along Thai-Kampuchean border of Surin province, 1983. 2) The analysis of research works in Thailand for research promotion and development policy, 1991. 3) Project evaluation on private education according to the National Education Development Plan 1992-1996, 1996.*

In view of her long and ample experience and successful research works, Assumption University is pleased to appoint her as a Research Fellow concurrently with her position as Vice President for Research with effect from December 24, 2002.

PROFESSOR KIRTI BUNCHUA

Citation

Prof. Kirti Bunchua first joined Assumption University in 1990 as Director of Ethics and Religion Research Centre (ERRC). In 1991 he was appointed a professor and in 1993 he became the founder and the first dean of the Graduate School of Philosophy and Religious Studies. While employed as a dean, he worked tirelessly to introduce the Ph.D. programme in philosophy and religion and succeeded in securing the approval of the Ministry of University Affairs to launch this important course in 1998. The Graduate School that he founded continues to thrive and grow and it is reported that currently there are 44 masteral level and 64 doctoral level students on its rosters.

After taking his masteral degrees in Philosophy and Theology from Universita Urbaniana, Rome, Prof. Kirti joined the Chulalongkorn University as lecturer in 1968 and subsequently he was promoted as Assistant Professor in 1975, Associate Professor in 1978 and fully fledged Professor in 1982. For his successful work as an academic in the fields of philosophy and religion and in recognition of his contributions, Prof. Kirti was appointed as a Fellow of the Royal Institute of Thailand for life by H.M. the King and in 1980 he was awarded the Best Researcher of the Year title in the field of humanities. Prof. Kirti was also honoured with the Highest Royal Decoration of the Crown Order in 1996 followed by the Highest Royal Decoration of the White Elephant Order in the year 2000.

Prof. Kirti undertook major research projects such as Indian Philosophy for Christian Philosophers, the Tipitaka for Christains, the Development of the Portuguese Descendants in Bangkok, the philosophical Paradigms of Thai Thinkers, the Role of Religious Institutions in the National Education of Thailand. He is a member of the Council for Research in Values and Philosophy (Thailand President), World Conference of Religion and Peace (Asia President), Pacific Rim Institute for Development and Education. He has attended diverse symposiums conventions and conferences held in all continents of the world on education, ethics, peace, religion and other social, cultural and ethical topics.

For his contributions to philosophy and religion, for his prolific writings in both Thai and English, his wide-ranging research undertakings and for his services in the Graduate School of Philosophy and Religion, Assumption University is pleased to appoint him as a Research Fellow with effect from December 24, 2002.

ASSUMPTION UNIVERSITY ANTHEM

Lyrics by : Thomas Khng
Music by : Lian Sek Lin
Arranged by : Capt. Veeraphan Vawklang

From every corner of the land We come to pursue truth. For integrity, and progress we stand And learning's sterling worth Up lifting virtue of mind and hand With the glory of our youth.

We are the salt of the glorious earth No task is too hard to do. For Assumption and the land of our birth. We remain ever loyal and true. For excellence in all realms of effort. We give Assumption its due.

Assumption is the Light that leads Our youth to knowledge sure Ever mindful of all our needs It brings us to learn-ing's shore Ennobling our academic deeds Making our future secure!

****

SCHOOL OF MY LIFE

Words and Music: Siripong Santiyothin

You teach me. You give me value. You show me the ways of human living with all of your faith. Wisdom and virtue.

With-out you how I can stand life on this earth of chaos, on this earth of life, on this earth of faith.

You are the school of faith. You are the school of wisdom. You are the school of virtue. I greet you with all of my faith. School of My Life, School of My Life

****

WE WISH YOU A MERRY CHRISTMAS

We wish you a Merry Christmas
We wish you a Merry Christmas
We wish you a Merry Christmas
And a Happy New Year...
Good tidings to you wherever you are.
Good tidings for Christmas and a Happy New Year.

****

เพลงเฉลิมเกียรติอธิการ

คำร้อง วิสุทธิพร สันตศิริ
ทำนอง ภีมพงศ์ ซื่อรุ่งเรือง
เรียบเรียงเสียงประสาน น.อ.วีรพันธ์ วอกลาง

เสียงระฆังกังสดาลกังวานก้อง
ทรงสมภพครบปีมีนานเนา
พระทรงมีทายาทเป็นปราชญ์กล้า
นามประทีปโกมลมาศอาจยินยล
ด้วยกำเนิดเกิดมาวันพระเกิด
แผ่เมตตาการุณคุณความดี
ยี่สิบห้าธันวาอายุครบ
ให้ยืนยาวกว่าร้อยดังถ้อยคำ

เพื่อฉลองเฉลิมขวัญวันพระเจ้า
จึงถือเอาวันนี้มีมงคล
กำเนิดมาวันพระปฏิสนธ์
ท่านเปี่ยมล้นปัญญาบารมี
จึงประเสริฐศุภฤกษ์เบิกดิถี
ทรงศักดิ์ศรีภราดาศรัทธาธรรม
มาบรรจบสุขศานต์ผ่านฉนำ
ขับลำนำเฉลิมเกียรติอธิการ

****

HAPPY BIRTHDAY

Happy Birthday to you
Happy Birthday to you
Happy Birthday Happy
Birthday Happy Birthday to you.
Happy is the man who loves the Lord.
Happy is the man who walks in his way.
Happy is the man who loves the Lord.
Happy is the man who walks in his ways.
Happy Birthday to you.
Happy Birthday to you.
Happy Birthday Happy
Birthday Happy Birthday to you.

****

HAPPY IS THE MAN

Dan Schutte, S.J.

(Ant.) Happy is the man who loves the Lord. Happy is the man who walks in his way.
Happy is the man who loves the Lord. Happy is the man who walks in his ways.

1. On the upright the Lord shall shine like a lamp to light the dark. He will be slow to anger for he is God, not man. (Ant.)
2. And the Lord shall be his refuge, like a strong hold from the foe. He shall raise the lowly; the proud he shall make low. (Ant.)
3. He shall shatter the chains that bind you, set you free among the clouds. Sin shall no more hold you, for He is God, not man. (Ant.)

****

ASSUMPTION UNIVERSITY OF THAILAND
BROTHERS OF ST GABRIEL
LABOR OMNIA VINCIT
SINCE1969
มหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ